Gebrauchsanweisung

D

KS-Riegel

CE 0483

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen!

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

1. Einsatzbereich

Der KS-Riegel ist ein teilkonfektionierter Schubriegel, der bei abnehmbaren Implantatkonstruktionen oder Teleskopkronen als Halteelement für den herausnehmbaren Teil des Zahnersatzes eingesetzt wird. Der KS-Riegel kann individuell an die Situation angepasst werden. Für die Primärkonstruktion sowie für die Sekundärkonstruktion kann eine beliebige Legierung und auch Galvanotechnik verwendet werden. Der KS-Riegel kann auch bei Monoreduktoren eingesetzt werden.

2. Indikation

Der KS-Riegel ist bei abnehmbaren Prothesen (Freiendsattel und Schaltlücken-Prothesen, Teleskop- und Konuskronen, Monoreduktoren und implantatgetragene Prothesen) zu verwenden, die am Restgebiss starr verankert werden.

3. Kontraindikation

Nach gegenwärtigem Kenntnisstand sind keine Kontraindikationen bekannt. Bei Verdachtsmomenten auf Unverträglichkeit darf dieses Produkt nur nach vorheriger allergologischer Abklärung und Nachweis des Nichtbestehens einer Allergie verwendet werden.

4. Lagerungs- und Haltbarkeitshinweise

Es sind keine besonderen Lagerungsbedingungen zu beachten. Die Haltbarkeit ist unbegrenzt.

5. Verarbeitung

Die Primärkonstruktion wird so vorbereitet, dass der Riegel nach dorsal eingebaut und später geöffnet werden kann. In die Primärkonstruktion muss eine Öffnung in der Größe des Riegels angebracht werden. Zur Kontrolle wird der Kunststoffriegel eingepasst. Die Primärkonstruktion wird in beliebiger Legierung gegossen und anschließend ausgearbeitet. Jetzt muss ein Wachs-up oder eine Aufstellung erfolgen, um die genaue Lage des Riegels zu finden. Anschließend ein Vorwall erstellen. Die Titanhülse in die Sekundärmodellation integrieren und vor dem Gießen wieder entfernen. Die Titanhülse wird später eingeklebt. Die Sekundärkonstruktion ausarbeiten und die Titanhülse lagerichtig mit DTK-Kleber REF 540 0010 6 einkleben. Den Kunststoffriegel einführen und mit einem Klammerdraht 0,9 mm als Achse in geschlossenem Zustand fixieren. Mit Hilfe des Vorwalls einen Öffner in Form eines Höckers modellieren. Die Achse entfernen und den Kunststoffriegel einbetten und gießen. Nach dem Guss den Riegel einpassen und die Zähne entsprechend auf- und fertig stellen. Die Riegelachse nicht lasern oder verlöten – nur kleben. Das Wechseln des Riegels wird dadurch erleichtert.

6. Technische Daten

Maße:	Riegel:	4,0 x 1,5 x 40 mm
	Titanhülse:	4,5 x 2,2 x 25 mm
Material:	Riegel:	ausbrennbarer Kunststoff
	Titanhülse:	Titan Grade 2

7. Verwendete Symbole

LOT Chargenbezeichnung

8. Sonstige Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

Ausgabe: 2010-02-04/0D

Instructions for use

GB

KS-lock

CE 0483

Before using the product, please read these instructions for use carefully.

The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non-compliance with these instructions for use.

1. Indication range

The KS-lock is a prefabricated sliding lock which is used as a retention element for the removable element of the restoration from removable implant structures or telescopic crowns. The KS-lock can be adapted individually to any situation. All common alloys (also suitable for electroplated objects) can be used for the primary and the secondary element. The KS-lock can also be used for unilateral removable dentures.

2. Indication

The KS-lock is to be used for removable dentures (free-end saddles, restorations for large gaps telescopic and conical crowns, unilateral removable dentures and implant-supported dentures) that are fixed rigidly to the residual teeth.

3. Contraindication

Based on the current state of knowledge there are no known contraindications. The product should not be used for patients with a suspected allergy until allergy tests have been completed to confirm that the patient is not allergic to the materials contained in the product.

4. Storage and durability information

No special storage conditions are required. The product features unlimited durability.

5. Processing

The primary element is prepared in a way that the lock can be integrated towards the dorsal direction and unlocked later on. An opening corresponding to the size of the lock must be prepared in the primary element. The plastic lock is fitted in for control purposes. The primary element can be cast in all commonly used alloys and finished subsequently. Then a wax-up or set-up is completed to determine the accurate position. Then a matrix is fabricated. The titanium sleeve is integrated in the secondary element and removed again before casting. The secondary element is finished and the titanium sleeved is glued in the correct position using DTK adhesive, REF 540 0010 6. Integrate the plastic lock and use a clasp wire 0.9 mm as an axle to fix it in the closed condition. The matrix is used to wax up an opener (unlocking device) shaped like a cusp. Remove the axle and invest and cast the plastic lock. After casting, the lock is fitted in and the restoration is completed. Do not laser or solder the lock axle - use adhesive only. This will simplify exchanging the lock.

6. Technical data

Dimensions:	Lock:	4.0 x 1.5 x 40 mm
	Titanium sleeve:	4.5 x 2.2 x 25 mm
Material:	Lock:	Burn-out resin (plastic)
	Titanium sleeve:	Titanium, grade 2

7. Symbols

LOT Lot number

8. Additional information

These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product.
Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on further processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

edition: 2010-02-04/GB

Mode d'emploi

F

Verrou KS

CE 0483

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit!

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi.

1. Domaine d'application

Le verrou KS est une targette qui s'utilise pour assurer la rétention de la partie amovible des prothèses implanto-portées ou des couronnes télescopes. Cette targette peut être adaptée à la situation clinique. Pour la structure primaire tout comme pour la structure secondaire il n'y a aucune restriction d'alliage et il est également possible de faire appel à la galvano technique. Le verrou targette KS peut aussi s'employer pour les mono réducteurs.

2. Indications

Le verrou KS est indiqué pour des prothèses adjointes (prothèses à selles en extension et à édentations intercalaires, couronnes télescopes et coniques, mono réducteurs ou prothèses implanto-portées) ancrées de façon rigide à la dentition restante.

3. Contre-indications

Selon nos connaissances actuelles des contreindications ne sont pas connues. Dans le cas où il y aurait des doutes sur des intolérances, le produit ne doit être utilisé qu'après des examens anti-allergiques et lorsqu'il est établi qu'il n'y a pas de présence d'allergie.

4. Consignes de stockage et date de péremption

Il n'y pas de consignes de stockage particulières. La durée de conservation est illimitée.

5. Mise en œuvre

La structure primaire est préparée de manière à pouvoir intégrer le verrou par l'arrière et l'ouvrir également de ce même côté. Dans la structure primaire, il faut pratiquer une ouverture de la taille du verrou. Pour contrôle, on insère le verrou en résine. La structure primaire est coulée dans l'alliage désiré puis dégrossie. Il s'agit maintenant de réaliser une maquette ou un montage des dents dans la cire afin de déterminer l'emplacement précis du verrou. Réaliser ensuite une clé. Intégrer la douille en titane dans la maquette de la structure secondaire et la retirer avant la coulée.

bredent

Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany
Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com

Dégrossir la structure secondaire et coller la douille en titane avec la colle DTK REF 540 0010 6. Insérer le verrou en résine et l'ancrer en position fermée en utilisant comme axe de verrou un fil à crochet de 0,9 mm. A l'aide de la clé, sculpter une ouverture en forme de bec. Retirer l'axe et mettre le verrou en revêtement puis couler. Après la coulée, ajuster le verrou et terminer la prothèse. L'axe du verrou ne doit pas être travaillé au laser mais uniquement collé. Il sera ainsi plus facile de remplacer le verrou.

6. Caractéristiques techniques

Dimensions:	Verrou: 4,0 x 1,5 x 40 mm
	Douille en titane: 4,5 x 2,2 x 25 mm
Matériau:	Verrou: Résine calcinable
	Douille en titane: Titane Grade 2

7. Symboles utilisés

LOT Désignation du lot

8. Divers

Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats défectueux ou non satisfaisants. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.

edition: 2010-02-10/0F

Istruzioni per l`uso

(I)

Chiavistello KS

CE

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto. **0483**

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso.

1. Campo di utilizzo

Il chiavistello KS è un chiavistello a spinta preconfezionato, che viene utilizzato nelle costruzioni implantari rimovibili e protesi combinata. Il chiavistello KS può essere adattato individualmente alla situazione. Per la costruzione primaria, così come per quella secondaria è possibile utilizzare la lega desiderata ed anche la galvanotecnica. Il chiavistello KS può essere inserito anche nel caso di selle monolaterali.
La bredent non si assume alcuna responsabilità per problemi derivanti da un uso diverso da quelli fin qui descritti.

2. Indicazioni

Il chiavistello KS è indicato per le protesi rimovibili (a sella libera e protesi intercalate, corone coniche e telescopiche, monoriduttori e protesi a supporto implantare), che vengono saldamente ancorate alla dentatura residua.

3. Controindicazioni

Attualmente non sono note controindicazioni. In caso di sospetto di intolleranza a questo prodotto, deve essere utilizzato solo previo controllo allergologico e successiva attestazione dell'assenza di eventuali allergie.

4. Avvertenze per la conservazione e la durata

Non si devono osservare particolari indicazioni di conservazione. La durata è illimitata.

5. Lavorazione

Preparare la costruzione primaria in modo tale, che il chiavistello possa essere inserito distalmente all'ultimo elemento e successivamente aperto. Nella costruzione primaria deve essere eseguito un foro della grandezza del chiavistello. Per verificare, adattare il chiavistello in resina. La costruzione primaria viene fusa con la lega desiderata e successivamente rifinita. A questo punto deve essere eseguito un Wachs-up od un montaggio in cera, per determinare l'esatta posizione del chiavistello. Successivamente realizzare una mascherina. Integrare l'alloggio in titanio nella modellazione secondaria e rimuoverlo nuovamente prima della fusione.Rifinire la costruzione secondaria ed incollare l'alloggio in titanio con l'adesivo DTK REF 540 0010 6 nella posizione corretta. Inserire il chiavistello in resina e fissarlo, in posizione di chiusura, con un filo per ganci da 0,9 mm. Con l'ausilio della mascherina modellare un dispositivo d'apertura con una sporgenza. Rimuovere il perno e mettere in rivestimento il chiavistello in resina e colare. Dopo la messa in rivestimento adattare il chiavistello e rifinire la proesi. Non saldare o fissare al laser il perno del chiavistello – incollare solamente. La sostituzione del chiavistello viene in tal modo facilitata.

6. Dati tecnici

Misure	Chiavistello:	4,0 x 1,5 x 40 mm
	Alloggio in titanio:	4,5 x 2,2 x 25 mm
Materiali:	Chiavistello:	resina calcinabile
	Alloggio in titanio:	titanio grado 2

7. Simboli utilizzati

LOT Numero di lotto

8. Ulteriori avvertenze

Questi istruzioni d'uso si basano sullo stato attuale della tecnica e su nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

edizione: 2010-02-10/0I

Folleto de instrucciones

(E)

KS-Pasador

CE

Rogamos lean detenidamente la información de producto ante de su uso. **0483**

Por daños producidos por no tener en cuenta esta hoja de instrucción, no se hace responsable el fabricante.

1. Campo de uso

El KS-Pasador es un pasador confeccionado parcial que se puede insertar en trabajos con implantes o coronas telescópicas como elemento de fijación para el trabajo removible. El KS-Pasador se puede ajustar al trabajo individualmente. Para la construcción primaria y secundaria se podrá utilizar cualquier tipo de aleación dental, así como la técnica de galvano. El KS-Pasador se puede también utilizar como mono-reductor.
Para cualquier utilización ajena a lo que recomienda bredent, la casa no se hace responsable, si hubiese algún riesgo.

2. Indicaciones

El pasador KS se puede utilizar en prótesis removible (prótesis de extremos libres y huecos entre piezas, coronas telescópicas y cónicas o prótesis soportadas sobre implantes) que estén sujetas de manera segura al resto de dientes.

3. Contraindicaciones

No se conocen ninguna contraindicación actual. Si hubiese alguna sospecha de incompatibilidad solo se podrá utilizar siempre y cuando se haya realizado una aclaración por parte del alergólogo y se haya demostrado ninguna alergia.

4. Consejos de almacenamiento y durabilidad

No se tiene que tener ningúnas condiciones de almacenamiento especial. La durabilidad es ilimitada.

5. Manipulación

La construcción primaria se preparará de tal manera que el pasador se pueda incorporar hacia dorsal y así poder abrir posteriormente. En la construcción primaria se deberá crear una apertura del tamaño del pasador. Como control se ajustará el pasador de plástico. La construcción primaria se colará en cualquier aleación dental y a continuación se repasará. Es ahora cuando se realizará el Wachs-up o el montaje, para poder obtener la posición del pasador. A continuación se realizará una llave de silicona. Se integra en la construcción secundaria la camisa de titanio y antes de colar se retirará. Esta se pegará posteriormente en la estructura secundaria. Repasar de construcción secundaria y pegar con el adhesivos DTK REF
540 0010 6 en su correcta posición. Introducir el pasador de plástico y fijar con el eje en posición cerrada, con ayuda de un alambre de 0,9 mm como eje. Con ayuda de la llave de silicona modelar un abridor en forma de una cúspide. Retirar el eje y revestir el pasador de plástico y colar. Una vez colado ajustar el pasador y terminar el montaje. No fijar el eje con láser o soldadura-solo pegándolo. Se agiliza el posible intercambio del eje.

6. Datos técnicos

Medidas:	Pasador:	4,0 x 1,5 x 40 mm
Camisa de titanio:		4,5 x 2,2 x 25 mm
Material:	Pasador:	Resina calcinable
Camisa de titanio:		Titanio Grado 2

7. Simbolos utilizados

LOT Descripción de lote

8. Consejos adicionales

La información sobre el producto se acoge a los últimos resultados y experiencias sobre el mismo. Por ello aconsejamos antes de su uso leer de nuevo la información sobre el producto. Todos los consejos con respecto a su manipulación se basan en nuestra propia experiencia y solo se podrá ver como información orientativa. Nuestros productos están constantemente a desarrollo. Nos reservamos el derecho de cualquier cambio en su construcción y composición

edición: 2010-02-04/0E

009117EX

bredent

Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany
Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com